

III. Documents provenant de *Kao-tch'ang*

## DOCUMENTS OFFICIELS

## Registre cadastral

N° 332.—Kao. 076.

332

MS. Morceau découpé en dents en haut, déchiré en bas, à droite et à gauche; complet à droite en bas jusqu'à la ligne 4. Les lignes 3 et 5 sont en gros caractères noirs; à la ligne 2, 4 gros caractères rouges. Hauteur maximum: 170 mm.; largeur: 187 mm.

..... 縣南○

..... \*天

..... 琮○

..... 部田 城北五里 東吳仁 西賈第 南 荒 北官田

○琮○

..... 壹畝 常田 城東三里石室渠東趙龍德

... au sud de la sous-préfecture.

(Signé) ... *Tsong*.

... sis à cinq *li* au nord de la muraille (de la ville), (limité) à l'est par (la propriété de) *Wou Jen*, à l'ouest par la maison de *Kia*, au sud par des terres incultes, au nord par des terres appartenant à l'administration.

(Signé) ... *Tsong*.

1 *meou* (terres ordinaires), sis à 3 *li* à l'est de la muraille, sur le canal de la Maison de Pierre, *Che-che k'iu*, (limité) à l'est par (la propriété de) *Tchao Long-tö*.

N° 333.—Kao. 078.

333

Petit morceau de papier tout déchiré. Hauteur 138 mm.; largeur 75 mm.

..... 段壹畝 ..... ○○

parcelle (de ...), 1 *meou*.

(signé) ...

N° 334.—Kao. 079.

334

Petit morceau de papier tout déchiré. L.1: gros caractères cursifs à l'encre rouge, l. 2-3: petits caractères à l'encre noire.

..... ○寺維\*那·下○

..... \*業 常田 城東 \*貳[里].....

..... \*業 部田 .....

... propriété (terrain ordinaire), sise à 2 *li* à l'est des murs ...

... propriété (terrain ...), sise à ...

N° 335.—Kao. 084.

335

MS. Morceau de papier déchiré en haut à gauche, complet en bas, découpé en dents à droite. Hauteur 138 mm.; largeur: 85 mm.

..... 東至 ... .. 南荒 北高 .....

..... 西至荒 南麴迭 北高規田

[propriété sise ...] à l'est va jusqu'à ... , au sud jusqu'aux terres incultes, au nord jusqu'à (la propriété de) *Kao* ...

[propriété sise ...] à l'ouest va jusqu'aux terres incultes, au sud jusqu'à la propriété de *K'iu* ... , au nord jusqu'aux terres de *Kao Kouei* ...